



Інформація для українців

1. Реєстрація в відділі реєстрації мешканців

- По можливості, запишіться на прийом на www.schwabach.de/terminvereinbarung.html або за телефоном 09122 860-120.

- Документи, які необхідно мати при собі:

- Підтвердження 3G (негативний тест або сертифікат про прививку або сертифікат про одужання) при особистій явці.



Варіанти тестування: з 10:00 до 18:00 центр тестування у Markgrafensaal

поза межами цього часу (можливо з 7 ранку) - Тестовий центр на Rosenbergerstraße 5 (тут говорять російською)

- Документи, що посвідчують особу/свідоцтва про народження осіб, які підлягають реєстрації
- За наявності: свідоцтво про шлюб
- Для проживання в приватному господарстві: підтвердження-дозвіл від орендодавця/власника (Wohnungsgeberbestätigung)

2. Управління соціального забезпечення - Якщо є потреба в підтримці -

Наприклад, фінансові виплати, харчування, засоби гігієни, проживання, лікування, ...

- Зверніться, будь ласка, до відділу соціального захисту міста Швабах

Nördliche Ringstrasse 2a-c, 91126 Schwabach
1 поверх, кімната 1.02

Контактні особи:

- Пані Кельнгофер (Frau Kelnhofer): 09122 860-271
- Пані Рьослайн (Frau Rößlein) : 09122 860-264

Електронна пошта: sozialamt@schwabach.de

По можливості, запишіться на прийом на

3. Звернення до імміграційної служби

- Через 2-3 тижні після реєстрації записуйтеся на прийом за телефоном:

Пан Траут (Herr Traut) (Літери А - Н) 09122 860-208

Пані Раушмайер (Frau Rauschmeier) (Літери І – М) 09122 860-324

Пан Пьоллет (Herrn Pöllet) (Літери N – Z) 09122 860-483

Електронна пошта: auslaenderamt@schwabach.de



- Там ви отримуєте інформацію про подальше перебування

Informationen für Ukrainerinnen und Ukrainer

1. Anmeldung im Einwohner- und Meldeamt

- Vereinbaren Sie nach Möglichkeit einen Termin unter www.schwabach.de/terminvereinbarung.html oder telefonisch unter 09122 860-120.



- Benötigte Unterlagen zum Termin:

- 3G-Nachweis (getestet, geimpft, genesen) bei persönlichem Erscheinen

Testmöglichkeiten: 10 bis 18 Uhr Testzentrum Markgrafensaal
außerhalb dieser Zeit (ab 7 Uhr möglich) Testzentrum Rosenbergerstraße 5
(hier wird auch russisch gesprochen)

- Ausweisdokumente /Geburtsurkunden der anzumeldenden Personen
- Falls vorhanden: Heiratsurkunde
- Bei Unterkunft in Privathaushalt: Wohnungsgeberbestätigung

2. Sozialamt - Wenn Bedarf an Unterstützung besteht -

Zum Beispiel finanzielle Leistungen, Nahrung, Hygieneartikel, Unterkunft, ärztliche Behandlung, ...

- Bitte wenden Sie sich an das Sozialamt der Stadt Schwabach
Nördliche Ringstraße 2a-c, 91126 Schwabach
1. OG, Zimmer 1.02

Ansprechpartner:

- Frau Kelnhofer: 09122 860-271

- Frau Rößlein: 09122 860-264

Mail: sozialamt@schwabach.de

По можливості, запишіться на прийом на

3. Kontaktaufnahme mit dem Ausländerbüro

- 2-3 Wochen nach der Anmeldung telefonische Terminvereinbarung bei:

Herrn Traut (Buchst. A – H) 09122 860-208

Frau Rauschmeier (Buchst. I – M) 09122 860-324

Herrn Pöllet (Buchst. N – Z) 09122 860-483

Mail: auslaenderamt@schwabach.de

- Dort erhalten Sie Informationen zu Ihrem weiteren Aufenthalt